

# Politica sulla Privacy della Travel Commerce Platform di Travelport per il GDS

Benvenuti nel sito web di **Travelport**. In Travelport riconosciamo l'importanza della protezione della privacy dei dati personali o delle informazioni che potrebbero identificare una persona ("**Informazioni personali**") e che riguardano i singoli viaggiatori, che elaboriamo nei sistemi di distribuzione globale della nostra Travel Commerce Platform. La seguente **Politica sulla Privacy** rivela le informazioni raccolte, le relative modalità di utilizzo, di correzione o di modifica. Osserviamo, tuttavia, che la presente Politica potrebbe essere all'occorrenza aggiornata o modificata. Travelport desidera offrire una panoramica delle modalità di raccolta delle informazioni sulle persone e sul relativo utilizzo nel corso della sua attività commerciale.

## Travel Commerce Platform di Travelport

Travelport è consapevole che molte nazioni hanno promulgato leggi sulle informazioni personali dei singoli viaggiatori, che elaboriamo nei sistemi di distribuzione globale ("**Informazioni personali GDS**") della nostra Travel Commerce Platform, compresi i nostri sistemi di distribuzione globale Apollo™, Galileo™ e Worldspan™. Ognuno di essi viene indicato come un "Travelport GDS". Questa sezione della nostra Politica sulla Privacy descrive le modalità di raccolta, di utilizzo e di elaborazione delle Informazioni Personali GDS.

Questa sezione della nostra Politica sulla Privacy non tratta le modalità di elaborazione di Informazioni Personali da parte dalle società attive nel settore del turismo, ad esempio le linee aeree, le aziende di noleggio veicoli o gli alberghi (un "**Fornitore dei servizi di viaggio**"). Inoltre, essa non prende in considerazione le attività relative alle Informazioni Personali di un'agenzia di viaggi o di altra società che aderisce a un Travelport GDS (un "**Abbonato**") ([cliccare qui](#) per conoscere le politiche sulla privacy dei nostri partner commerciali), non trattando, inoltre, delle Informazioni Personali sugli utenti ottenute tramite i nostri siti web pubblici ([cliccare qui](#) per conoscere la politica sulla privacy dei siti web di Travelport). Consigliamo ai viaggiatori di rivedere con attenzione le politiche sulla privacy dei propri Fornitori dei servizi di viaggio e Abbonati.

Come illustrato nel grafico, la nostra Travel Commerce Platform è una piattaforma tecnologica usata per la distribuzione di servizi di viaggio. Molti viaggiatori si rivolgono ad agenzie di viaggio tradizionali o online, note nel nostro settore come Abbonati, chiedendo assistenza nella gestione del viaggio. Gli Abbonati usano il componente GDS della nostra Travel Commerce Platform per identificare e dare un prezzo alle alternative di viaggio, nonché per acquistare quanto richiesto dal viaggiatore. Il nostro compito è poi comunicare ai Fornitori dei servizi di viaggio in questione la vendita dei rispettivi servizi.



## Trasferimenti a livello internazionale delle Informazioni Personali GDS

Travelport elabora la maggior parte delle Informazioni Personali GDS nei centri per dati Travelport ubicati negli Stati Uniti d'America, una nazione il cui ordinamento giuridico non ha ottenuto una decisione di adeguatezza da parte della Commissione dell'Unione europea. Siamo consapevoli che l'Unione europea (UE) e la Svizzera possiedono leggi sulla protezione dei dati che limitano il trasferimento verso gli Stati Uniti di Informazioni Personali sui viaggiatori europei, salvo in presenza di una "protezione adeguata" per tali informazioni quando giungono negli Stati Uniti.

Per affrontare queste limitazioni concernenti le Informazioni Personali GDS sui Viaggiatori europei, Travelport ha attuato i contratti tipo della Commissione dell'Unione europea in seno al gruppo Travelport. A tal fine, il "**Viaggiatore europeo**" è un viaggiatore i cui dati personali sono stati immessi da un Abbonato Travelport GDS ubicato nello SEE o in Svizzera, a prescindere dalla nazionalità, dalla residenza o dall'ubicazione del viaggiatore.

Benché prestiamo la massima attenzione ai dati personali di tutti i viaggiatori, la nostra attuazione dei contratti tipo avvantaggia i viaggiatori europei, non riguardando i viaggiatori che si servono di Abbonati ubicati fuori dallo SEE e dalla Svizzera, né i viaggiatori che scelgono Fornitori di servizi di viaggio fuori dalle suddette aree. In ogni caso, il trasferimento di Informazioni personali GDS si baserà sulle misure di protezione attuate dal Fornitore di servizi di viaggio e dall'Abbonato, ciascuno dei quali può fornire ulteriori informazioni in merito alle rispettive misure.

Per ulteriori informazioni sul programma Porto sicuro e per esaminare la certificazione di Travelport visitare <http://www.export.gov/safeharbor/>.

Per ulteriori informazioni sui contratti tipo, visitare [http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index_en.htm)

## Raccolta, uso e divulgazione

Travelport ottiene le Informazioni Personali GDS quando un Fornitore dei servizi di viaggio o un Abbonato le comunica a un Travelport GDS. Riceviamo le Informazioni

Personali GDS anche quando un singolo viaggiatore ci invia i dati direttamente, cosa che accade soltanto in circostanze specifiche. Il tipo di informazioni personali raccolte sono generalmente quelle fornite dal cliente in viaggio.

Tra queste figurano:

- il nome,
- la data di nascita,
- il sesso,
- l'indirizzo postale,
- l'indirizzo e-mail,
- il numero di telefono,
- le informazioni sulla carta di credito e per il pagamento,
- le informazioni di viaggio e sull'alloggio,
- i dati del passaporto e
- le richieste specifiche per il viaggio, come una sedia a rotelle o cibi particolari.

Usiamo le **Informazioni Personali GDS** per:

- elaborare le prenotazioni di viaggio,
- offrire agli Abbonati e ai Fornitori dei servizi di viaggio l'accesso alle informazioni necessarie per il viaggio,
- effettuare e modificare prenotazioni di viaggio,
- eseguire le funzioni di fatturazione e contabilità pertinenti al viaggio,
- eseguire processi commerciali interni (ad esempio prove e garanzia di qualità), nonché
- emettere biglietti e altri documenti di viaggio a nome del Viaggiatore.

Divulghiamo le Informazioni Personali GDS agli Abbonati e ai Fornitori dei servizi di viaggio, nonché ai responsabili del trattamento che agiscono per conto di questi ultimi, per svolgere le suddette attività e per agevolare l'esecuzione dei contratti stipulati con i viaggiatori.

Divulghiamo altresì le Informazioni Personali GDS ai venditori che eseguono operazioni per nostro conto, tra cui i fornitori di servizi di sviluppo del software e di elaborazione dell'attività, di centri di contatto, fornitori di servizi e di manutenzione informatica. A tali venditori è contrattualmente richiesto di adottare metodi adeguati per proteggere la sicurezza delle Informazioni Personali GDS e di elaborare i dati solamente in base alle nostre istruzioni.

Potremmo inoltre elaborare e divulgare Informazioni Personali GDS se legittimamente richiesto da autorità pubbliche e in virtù di istanze fondate su motivi di sicurezza nazionale o di esigenze di amministrazione della giustizia; per elaborare e autenticare la carta di credito e per la prevenzione di frodi oppure, quando diversamente richiesto o consentito da leggi, citazioni in giudizio o normative. Non vendiamo le Informazioni Personali GDS per permettere a terzi di eseguire un marketing diretto per i loro prodotti o servizi.

## **Sicurezza e integrità dei dati**

Travelport conserva misure sufficienti per proteggere le Informazioni Personali GDS da perdita, uso improprio e accesso non autorizzato, divulgazioni, modifiche o distruzione. Inoltre, Travelport adotta ragionevoli misure - nei limiti del possibile con riferimento al nostro ruolo di intermediario tra i Fornitori dei Servizi di viaggio ed gli Abbonati - per garantire che le Informazioni Personali GDS rimangano accurate, attuali e complete, oltre che affidabili per l'uso previsto.

## **Conservazione dei dati**

Travelport non conserva le Informazioni Personali GDS più a lungo di quanto necessario per ottemperare agli obblighi di legge, per svolgere attività legittime e per scopi di conformità. Le Informazioni personali GDS vengono distrutte entro 13 mesi dal perfezionamento dell'ultima transazione di viaggio nella prenotazione.

## **Dati non-identificabili**

Travelport analizza, usa, rivela ed elabora dati statistici e altri dati nel formato de-personalizzato che ottiene o genera in collegamento con la propria attività Travelport GDS. I dati sono impiegati per individuare le tendenze e per altre attività nel settore del turismo.

## **Informazioni da minori**

I servizi Travelport GDS non sono previsti per l'uso da parte di minori. Noi non raccogliamo scientemente Informazioni Personali GDS da minori.

## **Richieste di accesso dati, relativa correzione e altri quesiti**

La normativa europea sulla riservatezza dei dati attribuisce ai Viaggiatori europei alcuni diritti con riferimento a quanto segue:

- accesso;
- rettifica;
- cancellazione;
- trasferibilità; e
- limitazione od opposizione al trattamento delle proprie Informazioni personali GDS.

In pratica, come metodo più efficace per affrontare qualunque problema in tali aree i Viaggiatori possono dapprima contattare i rispettivi Fornitori di servizi di viaggio o l'Abbonato. I Viaggiatori possono formulare qualsiasi altra richiesta (fra cui quelle per vigenti clausole standard), nonché quesiti o reclami relativi alle rispettive Informazioni Personali GDS a Travelport all'indirizzo [privacy@travelport.com](mailto:privacy@travelport.com) oppure al Privacy Officer agli indirizzi indicati di seguito. Travelport si riserva il diritto di usare misure ragionevoli per autenticare l'identità dei Viaggiatori che chiedono l'accesso alle proprie Informazioni Personali GDS o sollevano questioni d'altro genere.

In assenza del consenso all'utilizzo dei dati indicato in questa Politica sulla Privacy, sconsigliamo l'uso dei servizi di un Abbonato. Qualora l'utente modifichi il proprio ambito di applicazione del consenso in merito all'utilizzo dei dati descritto nella presente Politica, tale variazione potrebbe costituire un ostacolo, nonché ritardare, annullare o aumentare il costo del suo viaggio.

Le richieste in materia di Privacy possono essere rivolte a:

Travelport  
One Axis Park, 10 Hurricane Way  
Langley, Berkshire  
SL3 8AG, Regno Unito  
Attention:  
Privacy Officer/Legal Dept  
Tel: +44 (0) 1753 28 8000

Fax: +44 (0) 1753 28 8001

OPPURE

Travelport  
300 Galleria Parkway  
Atlanta Georgia  
30339 USA  
Attention:  
Privacy Officer/Legal Dept  
Tel: +1 770 563 7400  
Fax: +1 770 563 7878

Una volta ricevuta la vostra richiesta, sarà nostro compito compiere le dovute ricerche e rispondere con sollecitudine, possibilmente entro 10 giorni. Nel caso che ciò non sia possibile, vi contatteremo comunicandovi una diversa tempistica.

### **Soluzione delle controversie**

**Il Viaggiatore europeo nei cui confronti insorga un problema circa le Informazioni personali GDS e che non è in grado di risolvere direttamente con Travelport ha diritto di sporgere reclamo presso la vigente Autorità per la protezione dei dati.**

### **Pubblicazione e data di efficacia**

Questa Policy è stata pubblicata da Travelport, LP per conto delle società del gruppo Travelport. Travelport, LP è una società in accomandita del Delaware, USA , con centro di attività principale in 300 Galleria Parkway, Atlanta, Georgia 30339 USA Tel: +1 770 563 7400 Fax: +1 770 563 7878. potremo all'occorrenza aggiornare la presente Politica sulla Privacy e, al riguardo, pubblicheremo una comunicazione evidente per informare gli utenti dei cambiamenti di rilievo.

**Data di efficacia:** l'ultima versione della Policy è del 30 settembre 2016.